

اداره خزانہ و مطبعہ سی

استانبولده باب عالی جاده -

سندہ قرہ بت کتب خانہ سی

درج ایڈملین اوراق اعاده
اولفاز .

باش محوری :

صالح ذکی

بہل اختر

پوستہ اجرتیلہ برابر)

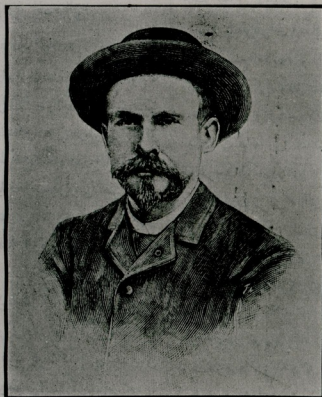
سنہ ۱۰۰۰ء غروش

۲۰. آیه

اسخه سی ۱ غروشه

سر ۲ ۱۳۰۷ ع ۱۳۰۷

يَجْشِنُنِي كُنْ لِي نَشْرًا وَنُورًا فَإِنِّي وَإِلَى هَفْتَةٍ لَكَ غَنَةً



{دوقٲور رو}



[ماداغسقاږده « قلاترانا » نسيه اولئان برلی محافه]

والحاصل مقصد نالده علی العموم لیم (استحکام) انشاستن بحث اولغشدر.

خلاصه بورایه درج اولئان شو مندر جائدن کیفیت معلوم اوله جی اوزره کتاب صرف عسکری نقطه نظریدن یازلمش اولوب هله خاتمه سی اول زمان طوبیجاری بیننده مستعمل (بالسبغ) [انداخت] فی قواعد مخصوصه سی جامع بولنش اولغله ملکت خزجه بالخاصه تاریخ عسکری یازان ذواته اثر مذکور توصیه اولور.

ص. ذ

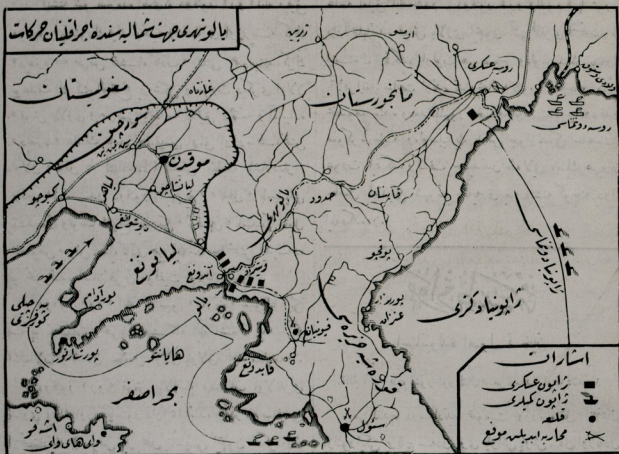
تراجم احوال

دوققور = رو نك ترجمه حاك

ستون عالم مدنيتك انظار دقتی بازكردم صافسيه قوش يالازی ديلين مرض مهلكك صورت تداويسنه معطوف اولدییی بر زمانده بو اصول تداويسنك كاشفی اولان دوققور « ف. رو » نك ترجمه حاله دایر بعض معلومات اعطاسی مناسبدر.

دوققور « رو » فقیر بر اوييندن تولد ايدوب ايلك سنه لرني تارلارده و قيرلرده كچيره ك ايتدا كوی مكنبنه داخل اولدی. مكنبندن چيقدقدن صوكره كر چه بك چوق معلومات اكتب ايدمه مش ايسده آشای آلم و تدرسه ابراز ايله ديكي مائر ذكا و استمداد كنسدي عالمه سی مجبارينك انظار دقتی جلب ايتديكندن آنلر بويله ذكي بر چو جوغك تارلارده چورودله يوب فن طب تحصيلي خنننده يارسه اعزام اولغمه سی همچون ابوني نژنده اضرار ايتديلر. بعض احبانبك و ساطئيه مكنب طيبيه داخل اولمش و عمليات مكنبنده و برديكي تشریح درسلری سايه سنده بر درجه قدر اسباب معيشتي لدارك ايتديلكده بولغشدي. موسيو « رو » مكنب طيبيه دن ديپلوماسنی آلدقدن صوكره اجرائي صنعت اجه بهرك تبعات و تدقيقات خنننده ستون لوقاتی « باقزبولوزی » و « ميقر و سقوب » دارالعملیاتلرده اصرار ايدردی.

ايشته بو حيرده موسيو « باستور » قودوز علانندن مصناب اولانلرك تداويسنه خصوص اولق اوزره ايلك عملیاتخانه سی احدات ايتدی. او وقت موسيو « باستور » ك



[اقصای شرق محاربه‌سی خربطه‌سی]

ایدوردی . چونکه موسیو «یاستور» طبیب اولوب
 حال بوکه عملیاتی اجرا اتمک ایستین هر کسک طبیب
 صفتی حائز بولغوسی قانوناً لابد ایدی . بناه علیه موسیو
 «یاستور» عملیاتک مسئولیتی درعهده اتمک اوزره طبیب
 شهادتنامه‌سی حائز بر معاون تدارکنه مجبور اولدی .
 موسیو الهی . دوقور «رو» توصیه اولتدیفندن درحال
 یاستور آتی سرریاتخانه‌سنه آلدی . مکتب طبیه‌نک خسته
 خانه صنفی شاگردانسن موسیو «ل . مارت» نامنده بر
 ذات دخی عملیاتی معاونی اولوق اوزره انتخاب ایدلدی .

دوقور «رو» ایله رفیق موسیو «ل . مارت»
 ایسه مباشرتله غلات مخوفیه مضاب اولانلردن هر کون
 مراجعت ایدنلری قودوز کلک پنی ایله آشیلامه
 باشلادیلر .

باشلیجه معاونی عصر سزک مهره اطبا سندن اولوب ایوم
 یارس مکتب طبیه‌سی «معلملندن بولان دوقور «غرانشر»
 ایدی . موسیو «غرانشر» یاستور تداویخانه‌سنگ حصول
 ترقیاته کمال غیرت وجدیتله بدل مساعی اتمکده ایدی .
 مؤخر آکرک فرانسه کرک ملل سائر ارباب معارفک
 بدل ایدکاری اعانات کلیه سابه‌سنده یارسک الک سکونتلی
 بر محلی اولان «دوتو - Dutot» صوغاغنده ده واسع
 و آلات و ادواتی ده مکمل و منتظم بر بنای جدید
 تأسیس اولدی .

اورویانک هر طرفندن هر کون الی بی متجاوز
 مصابین یکی عملیاتی شتاب اتمکده ایدیه‌ده انسانلر
 اوزرنده بوقدر عملیاتی اجرا اتمک ایچون موسیو
 «یاستور» هر شیدن زیاده بر طبیب دیپلوماسی اقتضا

هاسته تعاقب ايله مشدر . دو قوتور «رو» اليوم «ياستور» دارالعمليانده قوش بالازي ايچون آشي قلري استحضاريله اشتغال ايتكمده اولوب هر صباح وه لوسپيدنه يينهرك آلافرانقه ساعت اونده تدوايخانه به كلوب صباحين دائرة مخصوصه سنده وبعد الظهور خسته خانه سنده چالشدقن صوكره ينه وه لوسپيديله پارس جوارنده كي خانه سته عودت ايتكمده وكشف جديندن طولايي نامنك هر رده حاصل استديكي شهرته باقيه برق ينه ايشنه كوجنه دوام ايله مكدده .

مؤالاي طبيسيه

استانبولده اصول تسخين

[مقاله آتیه «مونیاتور اورپا تال» غزنه سنده او قوم مشدر .]

من القديم در سعادتده عمومیت اوزره منقل استعمال اولنورايكن بر قاج سنه دن بري يايواش يايوش منقل اورته دن قالفه رق صوبايه رغبت ايدلمكدده . كرك منقل اولسون كرك صوبا اولسون هر ايكنسكده مضرق واردر . منقله قونوله جق كومور ايراث مضرت ايتكمه ايچون اولاكومور ايجه يانليدر . خدمتكارلر منقل ياقه جقاري زمان ايري كوموري تا منقلك اورته سته قيوبوب اوافق يار . چهرلر يدم اربلر ينك يانلر ينه قويدقاري كي منقل ياقق ايچون اكثرياقايونك طيشار ينه قويا رلر . روزكار اسدكجه حاصل اولان قويا يانليملر اونيه بري به صيچاركه بونك نه درجه باعث مضرت اولديني ميداندهر . بونكده قعات ايدلمهرك كومورك اوزر ينه بر صوبه بوروسى كچيرنلر وكومور ياقق ايچونده اوزر ينه بر پارچه غاز دوكنلر واردر . بو بوزدن شمدي به قدر ظهوره كان مضراتي تكراره حاجت اولاديني كي بونماستسزلكلردن طولايي نه قدر خانلر محترق اولديني ، نه قدر آدمك اللريني . اوستلريني باشلريني ياقق قلريني تعداد ايتكمده فضله در . قيشين بعض محله لردن بچكلسه كومورلري قونمش ويانق

ايشته شو صبرده ايدى كه دو قوتور «رو» ايله رفيقى موسيو «ياستورك» ك توصيه و اخطاري اوزر ينه كرك «ديفتريا» = مرض غشاء كاذب ، علتنى عموميتله كرك بونلك ك كثير الوقوع بر شكل وصورت ديكرى اولان «قوش بالازي» مرضى بالخاصه تدقيق وتبته و آلمانيد «ديفتريا» علتك عامل حقيقي اولق اوزره طشاش اولان (له فل = Loeffel) باسلينى تطبيقه باشلاديلر . برلين اطبا سندن دو قوتور «بهرنغ» «له فل» باسلياني يتشدر مكه وبونك فراغ ايله ديكي «توقسين» نامنده كي عامل مخصوص مرض غشاء كاذب جمع ايله مكه چاشمش ايديسده بو تحريانده اصلا قربن موفقيت اوله ماماشدى .

دو قوتور «رو» ايله موسيو «مارتن» متواليا ايكي سنه بو تدقيقات وتحريات مشكله ايله اشتغال استديلر كه اشتغالات واقعه دن حاصل اولان پارلاق نتيجه معلومدر . دو قوتور «رو» قوش بالازينه مصاب اولانلري تدواي ايتكم اوزره ياستور دارالعمليانده باركردم صافيسى استحضارينه مخصوص بر محل تأسيسى ايچون سكر اون بيك فرانقه احتياج كوسترمشده . دواي جديده ككفي خيرى اوروپا نك هر طرفنده او قدر حسن تاثير حاصل ايدى كه يارسده طبع ونشر اولنان «فيغازو» غزنه ينك كشاد استديكي اعانه دفترى اوزر ينه هر طرفدن مبالغ كليه آقغه باشلادى .

اعانات اعطا ايدن يالكر افراددن عبارت اولوب فرانسه ايلاتنك مجالس عموميه و بلديه سى دخى مبالغ كليه اعطا ايله دكارندن «ياستور» عمليانخانه سنده دواي جديدى استحضاره مخصوص بر دائرة تأسيس اولمش وفرانسه نك هر طرفنده كي اطبا طرفدن طلب وقوعنده آنلره مجاناً آشي قللري كوندرلمكه باشلانلشدر .

موسيو «قازيمير بيه» حضر تلى ياستور عمليانخانه سنه وقوع بولان زيارت رسمى كوني كشف جديدينك نه درجه مظهر تقدير اولديني ارانه و اثبات ايتكم اوزره «لثيون دونور» نشانك قوماندور يعنى اوچي رتبه سندن بر قطعه سنى بالذات دو قوتور «رو» نك سنيه فخر ومبا